

- Вибротрамбовка MR68
- Вибротрамбовка MR75



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ





ВНИМАНИЕ!

Перед использованием залейте масло в картер двигателя!!!

С целью уменьшения риска возникновения несчастных случаев все операторы и обслуживающий персонал, прежде чем начинать эксплуатацию, выполнять замену запчастей или техобслуживание оборудования ТЕКРАС, должны ознакомиться с настоящим руководством и уяснить для себя все его положения.

Настоящее руководство не может предусмотреть все возможные ситуации. Все лица, эксплуатирующие и обслуживающие данное оборудование, а также лица, работающие вблизи от него, должны проявлять осторожность.

1 Описание и работа

1.1 Назначение

Вибротрамбовка – это трамбовочная машина, способная быстро выровнять неровную грунтовую поверхность путем применения непрерывного ударного воздействия на грунт, предназначенная для равномерного уплотнения почвы с целью уменьшения пустот между частицами почвы и повышения ее объемного веса в сухом состоянии за счет удаления влаги.

Трамбовки предназначены для уплотнения несвязных почв и гравия с целью предотвращения просадки и обеспечения прочного и сплошного основания для установки опорных конструкций, бетонных плит, фундаментных блоков, газо- и водопровода, прокладки кабеля и т.д.

1.2 Конструкция

1.3 Технические характеристики вибротрамбовки

Таблица 1 – основные технические характеристики

Модель	MR68H	MR75R
Тип двигателя	Бензиновый, Honda GX100	Бензиновый, Robin EH12-2D
Мощность кВт (л.с.)	2,2 (3,0)	3,0 (4,0)
Масса, кг	68	75
Глубина уплотнения, см	40-85	40-80
Ударная сила, кгс	1300	1400
Размер плиты, мм	330 x 285	330 x 285
Объем топливного бака, л	2	2
Акустический шум (согласно 2000/14/ЕС), дБ	105	
Гарантированный уровень шума, дБ	107	
Погрешность, дБ	2	

Внимание!!! Рекомендуется использовать бензин АИ-92.

Внимание!!! Ознакомьтесь с инструкцией и другой документацией на двигатель, который установлен на вибротрамбовку.

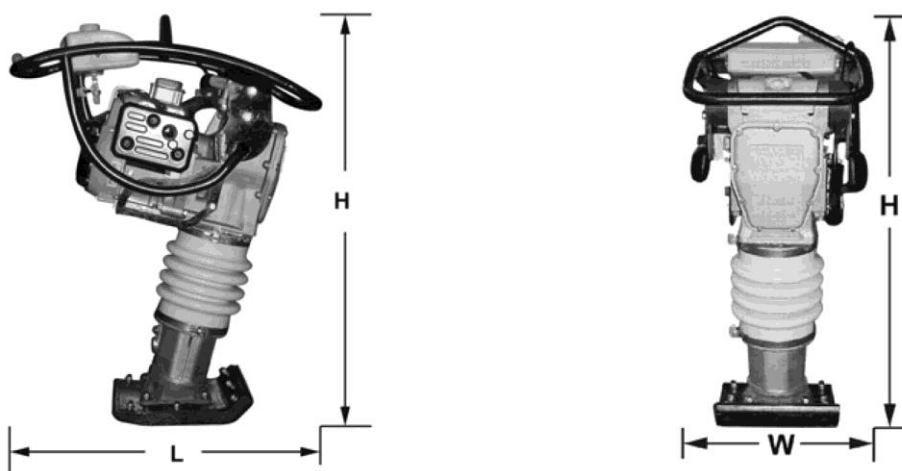
1.4 Конструкция

Приводом данного оборудования служит двигатель с воздушным охлаждением. Силовая передача осуществляется за счет повышения частоты вращения двигателя, вследствие чего муфте сцепления сообщается вращательный момент; затем скорость существенно снижается за счет передаточного механизма, и вращательное движение преобразуется в возвратно-поступательное (вертикальное).

На движущиеся в вертикальной плоскости части устанавливается жесткая пружина, происходит объединение силы сжатия пружины и веса трамбовки, в результате чего создается мощное уплотняющее усилие, задаваемое подошве трамбовки. Для того чтобы обеспечить полноценную работу оборудования, вы должны его правильно использовать и выполнять техобслуживание.

Габаритные размеры агрегата (H x L x W), мм: 760 x 430 x 102

Габариты, в случае установки опционального оборудования, могут отличаться)



Конструкция двигателя приведена в руководстве по эксплуатации двигателя. Обязательно ознакомьтесь с ней.

2 Эксплуатация вибротрамбовки



ВНИМАНИЕ!!! В данном руководстве содержатся ПРИМЕЧАНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, которых необходимо строго придерживаться во избежание несчастных случаев, неправильного обслуживания или повреждения оборудования. Такие предостережения означают наличие условий или обстоятельств, которые могут привести к травмам или смерти!

2.1 Техника безопасности при эксплуатации

Для безопасной эксплуатации оборудования необходимо предварительно ознакомиться с его устройством и научиться работе с ним! Неправильная эксплуатация оборудования или же его использование неподготовленными сотрудниками могут быть опасны! Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и изучите расположение всех деталей и элементов управления, а также научитесь правильно работать с ними. Перед началом работы с трамбовкой неопытные операторы должны получить инструктаж от специалистов, умеющих работать с данным оборудованием.

- **НЕ** используйте трамбовку не по назначению.
- **НЕ** допускайте к работе с трамбовкой плохо подготовленных сотрудников.
- **НЕ** прикасайтесь к горячему глушителю, цилиндрам двигателя или охлаждающим ребрам. Это может вызвать ожоги.
- **НЕ** используйте вспомогательные компоненты и насадки, не рекомендуемые для трамбовки компанией ТЕКРАС. Это может привести к повреждению трамбовки и/или получению травмы оператором.
- **НЕ** оставляйте работающее оборудование без присмотра.
- **НЕ** используйте оборудование в помещении или в замкнутом пространстве (например, в глубокой траншее), предварительно не обеспечив хорошую вентиляцию. Выхлопной газ, вырабатываемый двигателем, содержит ядовитый угарный газ; вдыхание угарного газа может вызвать обморок и привести к смерти.
- **НЕ** осуществляйте утрамбовку при отключенных органах управления.
- **НЕ** используйте воздушную заслонку для остановки двигателя.
- **НЕ** эксплуатируйте оборудование на взрывоопасных участках.
- **НЕ** включайте трамбовку, не убедившись предварительно, что люди, не осуществляющие ее эксплуатацию, находятся на безопасном

расстоянии. Увидев, что кто-либо зашел в зону действия трамбовки, сразу же отключите машину.

- **НЕ** допускайте к работе оператора, не убедившись, что он ознакомлен с техникой безопасности и умеет пользоваться трамбовкой.
- **В КАЖДОМ СЛУЧАЕ** снимайте или отсоединяйте свечу зажигания двигателя перед техобслуживанием трамбовки во избежание случайного включения машины.
- В КАЖДОМ СЛУЧАЕ перед эксплуатацией оборудования следует вначале прочесть, уяснить для себя правила, изложенные в Руководстве по эксплуатации, а в ходе эксплуатации – четко им следовать.
- **В КАЖДОМ СЛУЧАЕ** при использовании трамбовки надевайте защитный костюм. Надевайте защитную маску или очки, защитную обувь, используйте средства защиты органов слуха.
- **ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ** подвижных деталей трамбовки, берегите руки, ноги, следите, чтобы в механизм не попали болтающиеся части одежды.
- **ВСЕГДА** руководствуйтесь здравым смыслом и проявляйте осторожность при эксплуатации.
- В промежутках между эксплуатацией трамбовка должна находиться **В УСТОЙЧИВОМ ПОЛОЖЕНИИ**, чтобы она не могла опрокинуться, скатиться по уклону или упасть.
- **ВСЕГДА** отключайте двигатель по окончании эксплуатации трамбовки.
- **В КАЖДОМ СЛУЧАЕ** направляйте трамбовку таким образом, чтобы не оказаться зажатыми между машиной и твердыми предметами. При работе на неровном грунте или при уплотнении грубого материала следует проявлять особую осторожность. Работая с машиной в таких условиях, вы должны обеспечить себе устойчивую позицию.
- При работе на краю разломов, ям, склонов и траншей следите за тем, чтобы трамбовка **НЕ МОГЛА ПЕРЕВЕРНУТЬСЯ** или упасть.

2.2 Безопасность оператора при эксплуатации двигателей внутреннего сгорания

Двигатели внутреннего сгорания представляют собой особую опасность во время их работы и заправки топливом! Пренебрежение следующими правилами техники безопасности может привести к серьезным травмам или смерти.

- **НЕ** курить во время работы трамбовки **НЕ** курить во время заправки двигателя **НЕ** заливать топливо в горячий или работающий двигатель

- **НЕ** заправлять двигатель рядом с открытым пламенем
- **НЕ** допускать проливов топлива во время заправки
- **НЕ** эксплуатировать трамбовку рядом с открытым пламенем **НАПОЛНЯТЬ** топливный бак только в хорошо проветриваемом помещении.
- **ВСЕГДА** завинчивать крышку топливного бака после заправки
- **РЕГУЛЯРНО** проверять топливопровод, крышку бака и сам бак на предмет течей. Не запускать машину в случае наличия течей, а также в том случае, если крышка бака или топливо- провод плохо закреплены.

2.3 Техника безопасности при техобслуживании

Оборудование, за которым не осуществляется надлежащий уход, представляет собой угрозу безопасности! Для обеспечения безопасной и корректной работы трамбовки на протяжении длительного периода времени следует периодически осуществлять техническое обслуживание оборудования и его текущий ремонт.

- **НЕ** пытайтесь чистить или выполнять техобслуживание трамбовки во время ее работы.
- **НЕ** эксплуатировать трамбовку без воздухоочистителя.
- **НЕ** менять частоту вращения двигателя. Двигатель должен работать с частотой вращения, указанной в разделе "Техническая информация".
- **ВСЕГДА** устанавливать на место предохранительные приспособления и заслонки после ремонта и техобслуживания.
- **РЕГУЛЯРНО** очищать участок вокруг глушителя от мусора во избежание случайного возгорания
- **РЕГУЛЯРНО** выполнять плановое техобслуживание трамбовки согласно рекомендациям, в Руководстве по эксплуатации
- **РЕГУЛЯРНО** чистить охлаждающие ребра двигателя.
- **РЕГУЛЯРНО** менять изношенные/поврежденные детали на запчасти, разработанные и рекомендованные компанией ТЕКРАС для ремонта данной трамбовки

2.4 Подготовка к запуску

В данном устройстве предусмотрена система картерной смазки.

Проверьте уровень масла через окошко в задней части подошвы. Если в окошке не видно масла, залейте новое. Для смазки используйте масло для автомобильных двигателей следующих сортов: 10W-30 SE, SF или выше. Объем –

- Залейте в топливный бак бензин с октановым числом не менее 82 (неэтилированным). Также про верьте моторное масло и возьмите за правило заливать его заблаговременно. Недостаточный уровень смазки может привести к заклиниванию двигателя, если масло будет израсходовано во время работы оборудования. Уровень масла необходимо всегда проверять перед включением трамбовки.
- Для смазки используйте масло для автомобильных двигателей следующих сортов: 10W-30 SE, SF или выше. Более подробно об этом вы сможете узнать, ознакомившись с Руководством по эксплуатации двигателя.
- Каждый крепежный элемент необходимо проверить на прочность. Ослабление креплений в результате вибрации может вызвать непредвиденные серьезные проблемы. Проверьте, надежно ли затянуты все крепления.
- Удаляйте грязь и пыль. Особенно тщательно следует чистить участки рядом с ручным стартером и подошвой.

2.5 Запуск бензинового двигателя

- Откройте отсечной топливный клапан, передвинув рычаг топливного крана в открытое положение.
- Установите двухпозиционный переключатель двигателя в положение ON (включено).
- Возьмитесь за ручку стартера и потяните ее до тех пор, пока не почувствуете легкое сопротивление. Затем резко и быстро дерните. Прежде чем отпустить ручку, верните ее назад в корпус стартера.
- Возьмитесь за ручку стартера и немного потяните ее, пока не почувствуете легкое сопротивление. Затем из этого положения сильно дерните. Не отпускайте ручку в том положении, где она оказалась после рывка. Верните ее обратно в корпус стартера и лишь затем отпускайте.
- Если двигатель запустился, и вы услышали звуки зажигания, передвиньте рычаг заслонки карбюратора в полностью открытое положение. Обязательно дайте двигателю разогреться на малых оборотах в течение 3-5 минут. За это время следует убедиться, что нигде не просачиваются газы и не слышно нетипичных звуков.
- Если не удастся запустить двигатель, держа за шнур стартера, выньте свечу зажигания и проверьте ее функционирование. Если свеча влажная

вследствие чрезмерной подачи топлива или грязная, замените катушку или тщательно прочистите ее снаружи и внутри. Вытянув свечу зажигания, 2-3 раза потяните за ручку стартера, чтобы выпустить скопившийся смешанный газ.

2.6 Запуск машины

- Поверните рукоятку воздушной заслонки, чтобы открыть заслонку. На 5 минут оставьте двигатель работающим на малых оборотах, чтобы он разогрелся.
- Быстро передвиньте рычаг дроссельной заслонки в положение FULL OPEN (полная подача). НЕ забывайте, что рычаг дроссельной заслонки необходимо передвигать быстро, иначе можно повредить муфту сцепления или пружину.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рычаг дроссельной заслонки должен быть передвинут в положение FULL OPEN (полная подача). Эксплуатация трамбовки не на полной скорости может привести к повреждению пружин муфты или подошвы.

- Начав процесс утрамбовки, вы можете отрегулировать глубину уплотнения в соответствии с конкретным видом грунта. Сделать это можно путем незначительного перемещения рычага дроссельной заслонки. Когда частота оборотов двигателя находится между установленными значениями, указанными на двигателе, работа выполняется с максимальной эффективностью. Повышение частоты оборотов двигателя без необходимости не увеличит силу уплотнения. Напротив, возникший в результате такого повышения резонанс вызовет ослабление силы уплотнения, что пагубно скажется на машине.
- В условиях низкой температуры машинное масло становится вязким; в результате увеличивается сопротивление возвратно-поступательных деталей, что влечет за собой некоторую неравномерность движения плиты трамбовки. Поэтому перед началом работы рекомендуется выполнять разогрев путем многократного передвигания рычага дроссельной заслонки из положения ON в положение OFF и обратно.

Поверхность подошвы, контактирующая с почвой, закрыта пластиной из термообработанной стали, что придает ей дополнительную прочность. Однако при утрамбовке крупной гальки следует пользоваться землей для засыпки между камнями, чтобы сила удара подошвы распределялась равномерно.

1. Конструкцией предусмотрено, что в процессе утрамбовки машина продвигается вперед. Для того чтобы ускорить это продвижение, следует приподнять машину, слегка опустив ручку вниз, так, чтобы задняя часть подошвы своей плоской поверхностью касалась земли.

7. Для того чтобы прекратить процесс утрамбовки, быстро передвиньте рычаг

дроссельной заслонки из положения FULL OPEN в положение IDLE (ожидание).

Выключение

Стандартный порядок выключения

1. Передвинув рычаг дроссельной заслонки из положения ON в положение OFF, дайте двигателю поработать на малых оборотах в течение 3-5 минут. После того, как температура снизится, установите переключатель в положение OFF.
2. Закройте отсечный топливный клапан, приведя рычаг топливного крана в положение CLOSED (закрытое положение).

Аварийное выключение

Быстро переместите рычаг дроссельной заслонки в положение IDLE и установите двухпозиционный переключатель двигателя в положение OFF.

2.7 Хранение

Трамбовку следует хранить в том положении, в котором она располагается на ровной поверхности. Дождитесь, пока двигатель и сама машина остынут, и лишь потом ставьте трамбовку в отведенное для нее место. Надежно закрепите трамбовку, чтобы она не упала. Если трамбовку все же необходимо уложить в горизонтальном положении, надежно закрепите крышку топливного бака и масляную пробку и подождите, пока двигатель и сама машина остынут. После укладывания машины набок убедитесь, что нет утечек топлива или масла (если топливо подтекает, необходимо опорожнить бак).

2.8 Длительное хранение

- Слейте все топливо из бака, топливопровода и карбюратора.
- Выньте свечу зажигания и залейте в цилиндр несколько капель машинного масла. Проверните двигатель 3-4 раза, чтобы масло попало вовнутрь.
- Протрите наружную поверхность тканью, смоченной в чистом масле.
- Храните оборудование в сухом и непыльном помещении, накрывайте его полиэтиленом и не допускайте попадания прямых солнечных лучей.

3 Ремонт и обслуживание

3.1 Устранение неполадок в работе трамбовки

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигатель вращается, но амплитуда вращения неравномерна, или не выполняются удары	Неправильно задана скорость рычага дроссельной заслонки	Установите рычаг дроссельной заслонки в правильное положение
	Избыток масла	Слейте лишнее масло. Залейте до нужного уровня.
	Муфта соскальзывает	Замените или отрегулируйте муфту.
	Неисправна пружина	Замените спиральную пружину.
	Установлена неверная частота вращения двигателя	Отрегулируйте частоту вращения двигателя до нужного количества оборотов в минуту.

3.2 Устранение неполадок в работе двигателя трамбовки

Устранение неполадок в работе двигателя трамбовки производите согласно документации на двигатель, установленный на вибротрамбовку.

4 Гарантийные обязательства

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.

5 Информация о производителе

TEKPAС Engineering Co., Ltd YAXI VILLAGE, LUOSHE TOWN, HUIZHAN DISTRICT, WUXI CITY, JIANGSU PROVINCE, CHINA Tel: 86-510-80226679 Fax: 86-510-80226685

Импортер: ООО «ЛИРА» ИНН 7805699440 8(800)707-04-35 www.tekpac.com.ru
info@tekpac.com.ru



ВНИМАНИЕ!

**Перед использованием проверьте масло в
картере двигателя!!!**

Импортер: ООО «ЛИРА» ИНН 7805699440

8(800)707-04-35

www.tekpac.com.ru

info@tekpac.com.ru